PIAGET

INSTRUCTIONS FOR USE

PIAGET MANUFACTURE 580P - 584P MOVEMENTS

2
Français

10
English

18
Deutsch

26
Italiano

34
Español

42
Português

50
Русский

58
日本語

66
中文

74
한국어

89
عربي

580P - 584P

MOUVEMENTS MÉCANIQUE PHASES DE LUNE À REMONTAGE AUTOMATIQUE

580P

584P

584P
phases de lune et masse
oscillante en version
couleur or rose

SPÉCIFICITÉS

- Variante du mouvement 504P.
- Phase de lune astronomique : haut niveau de précision (un seul jour d'écart tous les 122 ans).
- Stop-balancier.

580P

Mouvement mécanique à remontage automatique, phases de lune

FONCTIONS

Heures et minutes au centre.
Grand indicateur des phases de lune à 12h.

FINITIONS

Côtes de Genève circulaires.
Platine perlée.
Ponts anglés.
Vis bleuies côté ponts.
Masse oscillante couleur noire.
Lunes en or gris 18K.

Nombre de rubis :	25
Composants :	234
Hauteur de mouvement :	4,51 mm
Dimensions d'encageage :	11‴½ (26 mm)
Alternance :	21'600 alternances/ heure, 3 Hz
Réserve de marche :	environ 42 heures

584P

Mouvement mécanique à remontage automatique, secondes, phases de lune

FONCTIONS

Heures et minutes au centre.
Seconde centrale.
Grand indicateur des phases de lune à 12h.

FINITIONS

Côtes de Genève circulaires.
Platine perlée.
Ponts anglés.
Vis bleuies côté ponts.
Masse oscillante couleur or rose ou noire.
Lunes en couleur or rose ou argentées.

Nombre de rubis :	26
Composants :	238
Hauteur de mouvement :	4,51 mm
Dimensions d'encageage :	11‴½ (26 mm)
Alternance :	21'600 alternances/ heure, 3 Hz
Réserve de marche :	environ 42 heures

580P - 584P

EXPLICATIONS DES FONCTIONS

L'INDICATION DES PHASES DE LUNE

Les montres à phases de lune reproduisent sur leur cadran le cycle de l'astre des nuits (nouvelle lune, premier quartier, pleine lune, dernier quartier).

La lune tournant en orbite autour de la Terre, les positions relatives du soleil, de la Terre et de la lune changent constamment. Les phases de la lune découlent du fait que l'on voit la moitié illuminée de la lune sous différents angles. Celles-ci ne sont donc pas causées par l'ombre de la Terre sur la lune. La lune ne fait que réfléchir la lumière du soleil sur la Terre.

Ces phases dépendent des positions relatives du soleil, de la lune et de la Terre. La lune est pleine quand le soleil et la lune sont chacun de part et d'autre de la Terre. Elle devient en revanche invisible (nouvelle lune) quand ils sont chacun alignés du même côté de la Terre.

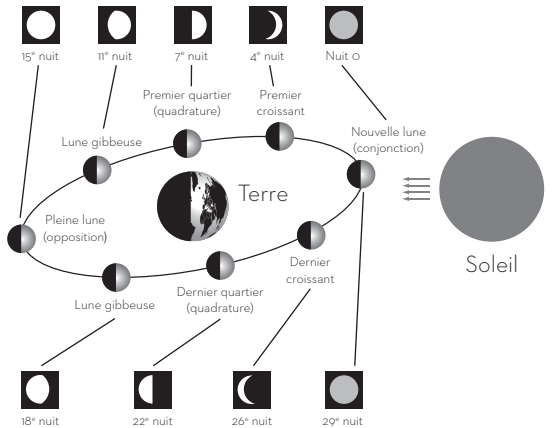
La première phase lunaire est la nouvelle lune. Cette phase est caractérisée par l'invisibilité de lune dans le ciel. A ce moment, la lune se situe entre le soleil et la Terre.

Peu à peu, la face éclairée de la lune nous devient visible à mesure de son déplacement autour de la Terre. Un mince croissant est d'abord perçu le soir. Mais, de jour en jour, le croissant s'épaissit et reste visible de plus en plus tard. Après la pleine lune, la partie visible diminue.

Un cycle complet s'appelle une lunaison et correspond à la durée entre deux pleines lunes (période synodique). Celle-ci est de 29 jours 12 heures 44 minutes et 2,8 secondes soit environ 29,530588 jours.

MOUVEMENTS MÉCANIQUE PHASES DE LUNE À REMONTAGE AUTOMATIQUE

La phase de lune Piaget est dite « astronomique ». La roue indicatrice de lune comporte 135 dents. Avec ce système, la précision de la lunaison est de 29 jours 12 heures 45 minutes (29,53125 contre 29,5 en général). L'écart entre le mécanisme et le véritable cycle lunaire est alors de seulement un jour tous les 122 ans (au lieu d'un jour tous les 3 ans en général). La complication est réglée sur l'hémisphère nord.



La complication est symbolisée par un disque portant les lunes et tournant selon le calendrier lunaire. Le cadran laisse apparaître la partie illuminée de la lune, ce qui illustre donc parfaitement l'interaction du Soleil et de la Terre.

580P - 584P

RÉGLAGE DES FONCTIONS

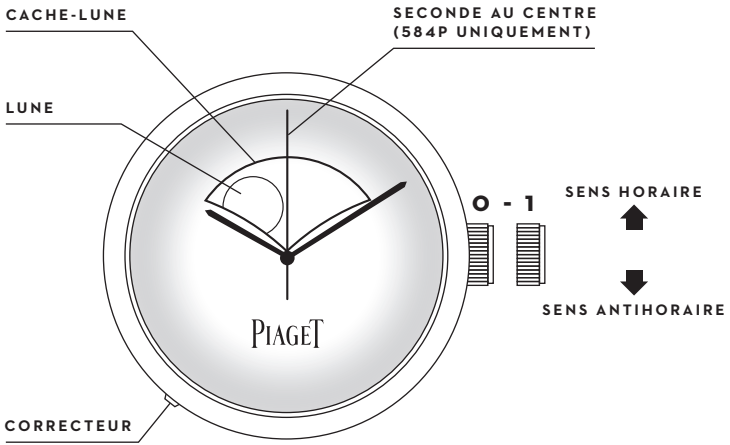
REMONTAGE DU MOUVEMENT

Le remontage automatique est assuré par le mouvement du poignet lorsque la montre est portée. Si la montre n'a pas été portée depuis environ 42 heures, procédez au remontage manuel en position 0, en tournant la couronne dans le sens horaire (environ 3 tours de couronne sont suffisants pour relancer le mécanisme).

MISE À L'HEURE

Tirez la couronne en position 1, puis tournez-la dans le sens horaire ou antihoraire pour positionner les aiguilles. Repoussez la couronne en position 0 à la fin de la manipulation.
Il est important de noter que : en tournant les aiguilles dans le sens horaire, la lune change d'état (+ 1 jour) en passant minuit. En revanche, dans le sens antihoraire, la lune reste dans sa position.

MOUVEMENTS MÉCANIQUE PHASES DE LUNE
À REMONTAGE AUTOMATIQUE



580P - 584P

RÉGLAGE DES FONCTIONS

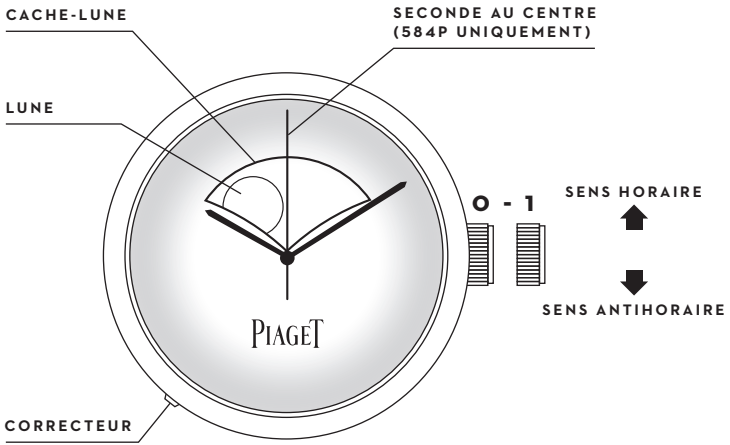
RÉGLAGE DE LA PHASE DE LUNE

Le réglage du disque de lune est commandé par le correcteur à 8h. Une pression avec l'outil correcteur équivaut à avancer le disque de lune d'un jour. Vous trouverez de la page 90 à 95 les calendriers indiquant les jours de pleine lune des années à venir.
Pour procéder à un réglage correct, calculez les jours écoulés depuis la dernière pleine lune. Positionnez ensuite votre montre en pleine lune à exactement 12h et appuyez ensuite avec le stylet sur le correcteur autant de fois que de jours écoulés. Une fois réglé, votre disque de lune sera mécaniquement entraîné.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

Le réglage de la phase de lune ne doit en aucun cas être opéré entre 20 heures et 1 heure du matin. C'est dans cet intervalle que le mouvement va opérer automatiquement le changement de lune. Si une manipulation est opérée dans ce laps de temps, celle-ci ne sera tout simplement pas prise en compte par le mouvement.

Il est indispensable d'actionner le correcteur à l'aide de l'outil adéquat livré dans l'écrin, sans précipitation, et de le pousser jusqu'au bout de sa course avant d'effectuer une nouvelle correction.



580P - 584P

SELF-WINDING MECHANICAL MOON-PHASES MOVEMENTS

580P

584P

584P
pink gold coloured
moon-phases and
oscillating weight version

SPECIFIC HIGHLIGHTS

- Variation of the 504P movement.
- Astronomical moon-phases: high degree of precision (only 1 day of discrepancy every 122 years).
- Balance-stop device.

580P

Self-winding mechanical movement,
moon-phases

FUNCTIONS

Central hours and minutes.
Moon-phases indicator at 12 o'clock.

FINISHING

Circular Côtes de Genève.
Circular-grained plate.
Bevelled bridges.
Blued screws on bridges.
Black oscillating weight.
18K white gold moons.

Jewels:	25
Components:	234
Movement thickness:	4.51 mm
Casing dimensions:	11‴$^{1/2}$ (26 mm)
Frequency:	21'600 vibrations/ hour, 3 Hz
Power reserve:	approximately 42 hours

584P

Self-winding mechanical movement,
seconds, moon-phases

FUNCTIONS

Central hours and minutes.
Central Seconds.
Moon-phases indicator at 12 o'clock.

FINISHING

Circular Côtes de Genève.
Circular-grained plate.
Bevelled bridges.
Blued screws on bridges.
Pink gold coloured or
black oscillating weight.
Pink gold coloured or silvered moons.

Jewels:	26
Components:	238
Movement thickness:	4.51 mm
Casing dimensions:	11‴$^{1/2}$ (26 mm)
Frequency:	21'600 vibrations/ hour, 3 Hz
Power reserve:	approximately 42 hours

580P - 584P

EXPLANATION OF THE FUNCTIONS

THE MOON-PHASES INDICATORS

Watches with moon-phases indicators depict the cycle of the moon (new moon, first quarter, full moon, last quarter) on their dials.

As the moon orbits the Earth, the relative positions of the sun, Earth and moon change constantly. The phases of the moon correspond to the illuminated half of the moon being visible from different angles; they are therefore not due to the shadow cast by the Earth on the moon. The moon merely reflects the light of the sun on the Earth.

The phases of the moon depend on the relative positions of the sun, moon and Earth. The moon is full when the sun and moon are on either side of the Earth. However they become invisible (new moon) when they are both aligned on the same side of the Earth.

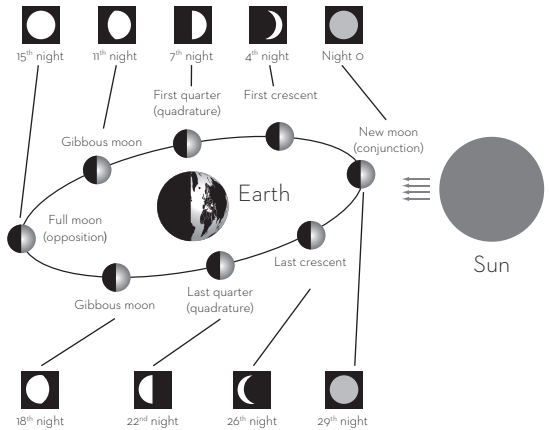
The first lunar phase is the newmoon. The main feature of this phase is the invisibility of the moon in the sky. At this precise moment, the moon is located between the sun and the Earth.

Little by little, the illuminated side of the moon becomes visible to the human eye as it moves around the Earth. At first, a slim crescent can be observed in the evening sky and, as the days pass, the crescent becomes thicker and remains visible for increasingly longer periods of time. After the full moon, the visible part of the moon diminishes.

A complete cycle is called a lunation, or lunar month, and corresponds to the duration between two full moons (synodic period). It lasts 29 days, 12 hours, 44 minutes and 2.8 seconds, or approximately 29.530588 days.

SELF-WINDING MECHANICAL MOON-PHASES MOVEMENTS

The Piaget moon-phases is said to be “astronomical”. The wheel that indicates the moon has 135 teeth. With this system, the precision of the lunar month is 29 days, 12 hours and 45 minutes (29.53125 days as opposed to 29.5 days in general). The gap between this mechanism and the true lunar cycle thus only amounts to one day every 122 years (instead of one day every 3 years in general). The complication is modelled on the Northern hemisphere.



The complication is symbolized by a disc bearing the moons and rotating according to the lunar calendar. The dial reveals the shiny part of the moon, which illustrates the interplay between the sun and the Earth perfectly.

580P - 584P

ADJUSTING THE FUNCTIONS

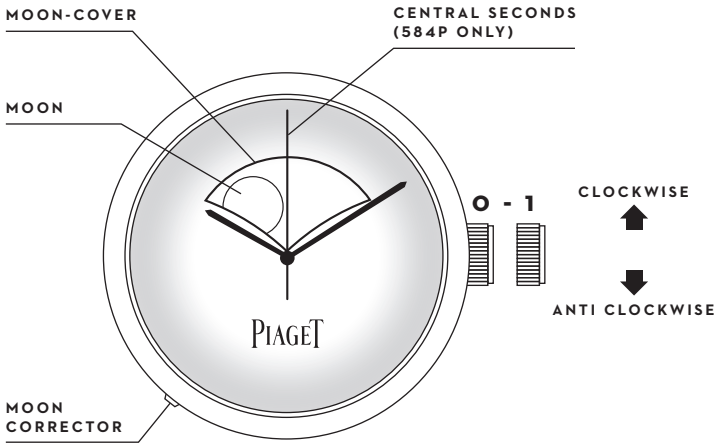
WINDING THE MOVEMENT

Self-winding watches are wound by the movement of the wrist when the watch is worn. If the watch has not been worn for around 42 hours, wind it by hand with the crown in position 0, that is, turn the crown in the clockwise direction (around 3 turns of the crown are sufficient to restart the mechanism).

SETTING THE TIME

Pull the crown out to position 1, then turn it clockwise or anti clockwise to position the hands. Push the crown back to position 0 after the adjustment.

Please note that by turning the crown clockwise, the moon's state will also change (+ 1 day) as the hours hand passes midnight. However, if the crown is turned anti clockwise, the moon will stay in the same position.



580P - 584P

ADJUSTING THE FUNCTIONS

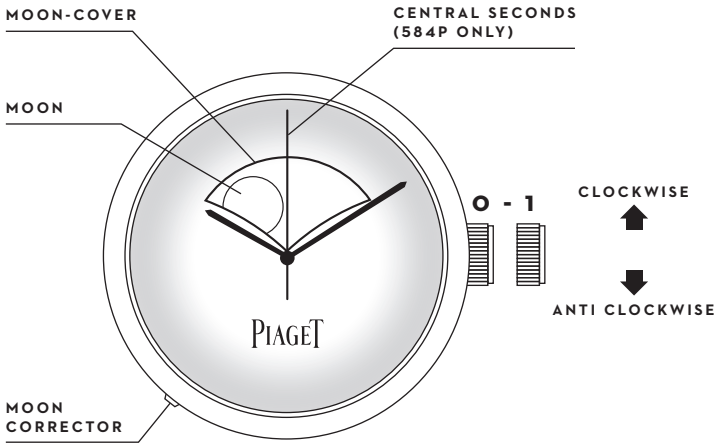
ADJUSTING THE MOON-PHASES

The moon disc can be adjusted using the corrector at 8 o'clock. Applying pressure with the corrector stylus will move the moon disc forwards by one day. You will find the calendars indicating the dates of the full moons for forthcoming years from page 90 to 95.
To correctly adjust the moon-phases, count the number of days that have passed since the last full moon. Next, adjust your watch so that it displays the full moon at 12 o'clock precisely and then push on the corrector using the stylus the same number of times as the number of days that have elapsed since the last full moon. Once adjusted, your moon disc will be mechanically driven.

USAGE PRECAUTIONS

The moon-phases may not be adjusted between 8 p.m. and 1 a.m. under any circumstances, as it is during this period that the movement automatically changes the moon-phases displayed. Any adjustments made during this period will not be taken into account by the movement.

It is essential to manipulate the corrector using the appropriate tool delivered with the watch, to take your time and to ensure that they have been pushed in fully before proceeding with any other adjustments.



580P - 584P

MECHANISCHE UHRWERKE MIT MONDPHASENANZEIGE UND AUTOMATIKAUFZUG

580P

584P

584P
Mondphasenanzeige
und Rotor in
roségoldfarbener Version

BESONDERHEITEN

- Eine Variante des Kalibers 504P.
- Astronomische Mondphase: Eine hochpräzise Anzeige, die nur alle 122 Jahre um einen Tag berichtigt werden muss.
- Unruhstoppmechanismus.

580P

Mechanisches Uhrwerk mit Mondphasenanzeige und Automatikaufzug

FUNKTIONEN

Zentrale Stunden- und Minutenanzeige.
Große Mondphasenanzeige bei 12 Uhr.

VEREDELUNGEN

Kreisförmige Genfer Streifen.
Perlierte Werkplatte.
Anglierte Brücken.
Gebläute Schrauben auf den Brücken.
Rotor in Schwarz.
Mondscheiben aus 18K Weißgold.

Anzahl der Lagersteine:	25
Anzahl der Bauteile:	234
Werkhöhe:	4,51 mm
Maße zur Gehäusepassung:	11‴½ (26 mm)
Frequenz:	21.600 Halbschwingungen/ Stunde, 3 Hz
Gangreserve:	ca. 42 Stunden

584P

Mechanisches Uhrwerk mit Mondphasenanzeige, Sekunden, Automatikaufzug

FUNKTIONEN

Zentrale Stunden- und Minutenanzeige.
Zentrale Sekunde.
Große Mondphasenanzeige bei 12 Uhr.

VEREDELUNGEN

Kreisförmige Genfer Streifen.
Perlierte Werkplatte.
Anglierte Brücken.
Gebläute Schrauben auf den Brücken.
Rotor in Roségoldfarben oder Schwarz.
Mondscheiben in Roségoldfarben oder Silber.

Anzahl der Lagersteine:	26
Anzahl der Bauteile:	238
Werkhöhe:	4,51 mm
Maße zur Gehäusepassung:	11‴½ (26 mm)
Frequenz:	21.600 Halbschwingungen/ Stunde, 3 Hz
Gangreserve:	ca. 42 Stunden

580P - 584P

ERKLÄRUNG DER FUNKTIONEN

DIE ANZEIGE DER MONDPHASEN

Uhren mit Mondphasenanzeige stellen auf ihrem Zifferblatt die wechselnden Lichtgestalten des Mondes (Neumond, erstes Viertel, Vollmond, letztes Viertel) dar.

Während der Erdumkreisung des Mondes ändern sich ständig die jeweiligen Positionen von Sonne, Erde und Mond. Wir sehen die beleuchtete Hälfte des Mondes aus unterschiedlichen Winkeln. So entsteht das Erscheinungsbild der Mondphasen. Es entsteht also nicht etwa vom Schatten der Erde auf dem Mond. Der Mond reflektiert lediglich das Licht der Sonne auf die Erde.

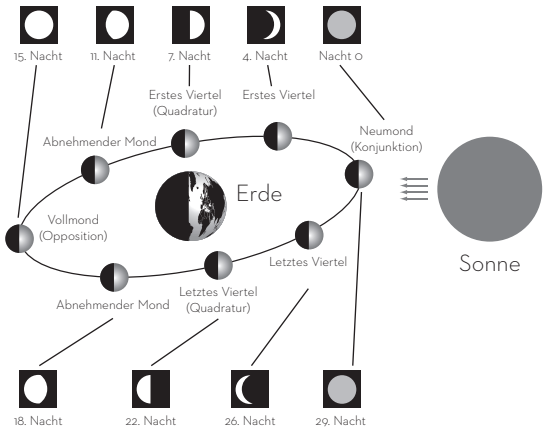
Die Phasen hängen von den jeweiligen Positionen der Sonne, des Mondes und der Erde ab. Der Mond wird hingegen unsichtbar (Neumond), wenn er sich zwischen Erde und Sonne, d. h. in Konjunktion mit der Sonne, befindet.

Die erste Phase ist der Neumond. Sie zeichnet sich dadurch aus, dass kein Mond am Himmel sichtbar ist. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich der Mond zwischen Sonne und Erde.

Nach und nach wird die beleuchtete Oberfläche des Mondes bei seiner Umkreisung der Erde sichtbar. Zunächst nimmt man den zunehmenden Mond nur abends leicht wahr, dann wächst die Sichel Tag für Tag und bleibt immer länger zu sehen. Nach dem Vollmond wird der sichtbare Teil dann wieder kleiner.

Einen vollständigen Zyklus nennt man eine Mondumlaufzeit, die der Dauer zwischen zwei Vollmonden (synodische Periode) entspricht: 29 Tage, 12 Stunden, 44 Minuten und 2,8 Sekunden und somit etwa 29,530588 Tage.

Die Mondphase von Piaget ist eine „astronomische" Mondphase. Das Mondanzeigerad hat 135 Zähne. Dieses System ergibt eine Präzision der Mondumlaufzeit von 29 Tagen, 12 Stunden und 45 Minuten (29,53125 gegenüber 29,5 bei einer gewöhnlichen Mondphasenanzeige). Die Abweichung zwischen dem Mechanismus und dem wahren Mondzyklus beläuft sich demnach auf lediglich einen Tag alle 122 Jahre (anstelle von einem Tag alle 3 Jahre bei einer gewöhnlichen Mondphasenanzeige). Die Komplikation berücksichtigt die auf der Nordhalbkugel sichtbaren Mondphasen.



Die Komplikation stellt diese Phasen durch eine mit kleinen Monden besetzte Scheibe dar, die sich entsprechend dem Mondkalender dreht. So wird auf dem Zifferblatt der jeweils durch das Zusammenspiel von Sonne und Erde beleuchtete Teil des Mondes perfekt abgebildet.

580P - 584P

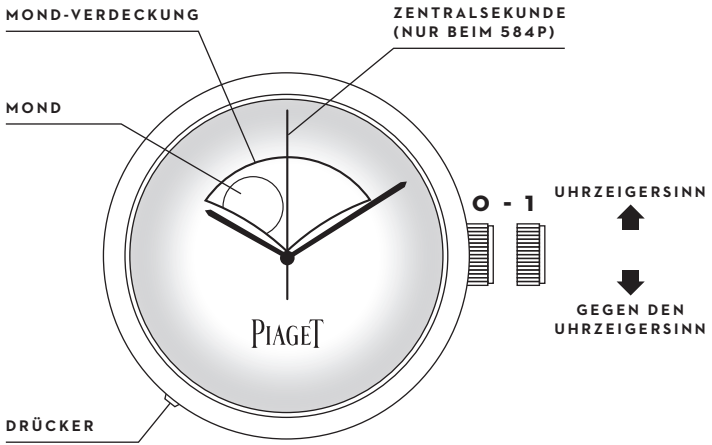
EINSTELLEN DER FUNKTIONEN

AUFZIEHEN DES UHRWERKS

Bei Automatikwerken wird das Aufziehen durch die natürlichen Bewegungen am Handgelenk gewährleistet. Wurde die Uhr jedoch ca. 42 Stunden nicht getragen, sollten Sie sie folgendermaßen von Hand aufziehen: Drehen Sie die Aufzugskrone in Position 0 im Uhrzeigersinn (ungefähr 3 Umdrehungen reichen, um den Automatikmechanismus wieder in Gang zu setzen).

EINSTELLEN DER ZEIT

Ziehen Sie die Krone auf Position 1 heraus, und drehen Sie sie im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis die Zeiger die richtige Stellung erreicht haben. Drücken Sie die Krone hinterher wieder sorgfältig auf Position 0 zurück.
Wichtige Anmerkungen: Wenn Sie die Zeiger im Uhrzeigersinn drehen, ändert der Mond seine Stellung (+ 1 Tag), falls Sie Mitternacht überschreiten. Jedoch verbleibt der Mond in seiner Stellung, wenn Sie die Zeiger gegen den Uhrzeigersinn drehen.



580P - 584P

EINSTELLEN DER FUNKTIONEN

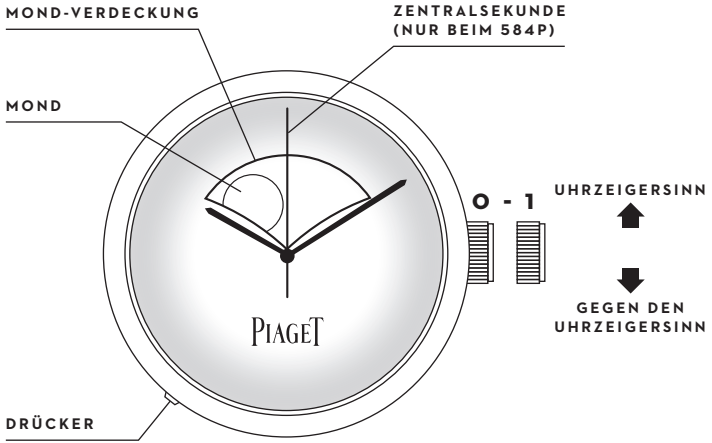
EINSTELLEN DER MONDPHASEN

Die Einstellung der Mondscheibe erfolgt durch den Drücker bei 8 Uhr. Ein einmaliges Drücken mit dem Korrekturstift stellt die Mondscheibe um einen Tag vor. Auf Seite 90-95 finden Sie einen Mondkalender mit den Daten des Vollmondes für die kommenden Jahre.
Um eine korrekte Einstellung vorzunehmen, berechnen Sie, wie viele Tage seit dem letzten Vollmond vergangenen sind, stellen Ihre Uhr so, dass sich der Vollmond genau bei 12 Uhr befindet und betätigen dann den Korrekturdrücker entsprechend viele Male. Ihre Mondscheibe wird nach dieser Grundeinstellung dann mechanisch weiter betrieben.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die Einstellung der Mondphasen sollte unter keinen Umständen zwischen 20 Uhr und 1 Uhr morgens erfolgen, denn in dieser Zeitspanne nimmt das Uhrwerk die automatische Änderung der Mondphasen vor und ignoriert alles, was Sie eventuell manuell eingeben.

Der Korrekturdrücker muss unbedingt mithilfe des beiliegenden Stifts betätigt werden. Drücken Sie jedesmal langsam ganz bis zum Anschlag, bevor Sie die nächste Einstellung vornehmen.



580P - 584P

MOVIMENTI MECCANICI A CARICA AUTOMATICA CON FASI LUNARI

580P

584P

584P
fasi lunari e massa oscillante in versione colore oro rosa

CARATTERISTICHE

- Variante del movimento 504P.
- Fasi lunari astronomiche: alto livello di precisione (1 solo giorno di differenza ogni 122 anni).
- Arresto del bilanciere.

580P

Movimento meccanico a carica automatica, indicatore delle fasi lunari

FUNZIONI

Ore e minuti centrali.
Grande indicatore delle fasi lunari a ore 12.

FINITURE

Côtes de Genève circolari.
Platina perlata.
Ponti smussati.
Viti azzurrate sui ponti.
Massa oscillante di colore nero.
Lune in oro bianco 18K.

Rubini:	25
Componenti:	234
Spessore del movimento:	4,51 mm
Dimensione del movimento:	11‴½ (26 mm)
Frequenza:	21.600 alternanze/ora, 3Hz
Riserva di carica:	circa 42 ore

584P

Movimento meccanico a carica automatica, secondi, indicatore delle fasi lunari

FUNZIONI

Ore e minuti centrali.
Secondi centrali.
Grande indicatore delle fasi lunari a ore 12.

FINITURE

Côtes de Genève circolari.
Platina perlata.
Ponti smussati.
Viti azzurrate sui ponti.
Massa oscillante di colore oro rosa o nero.
Lune di colore oro rosa o nero.

Rubini:	26
Componenti:	238
Spessore del movimento:	4,51 mm
Dimensione del movimento:	11‴½ (26 mm)
Frequenza:	21.600 alternanze/ora, 3Hz
Riserva di carica:	circa 42 ore

580P - 584P

SPIEGAZIONE DELLE FUNZIONI

L'INDICAZIONE DELLE FASI LUNARI

Gli orologi con fasi lunari riproducono sul quadrante il ciclo della Luna (Luna nuova, primo quarto, Luna piena, ultimo quarto).

Dato che la Luna orbita intorno alla Terra, le posizioni relative del Sole, della Terra e della Luna cambiano costantemente. Le fasi lunari derivano dal fatto che la parte illuminata della Luna si vede da diverse angolazioni. Queste non sono quindi causate dall'ombra della Terra sulla Luna. Quest'ultima riflette semplicemente la luce del Sole sulla Terra.

Queste fasi dipendono dalle posizioni relative del Sole, della Luna e della Terra. La Luna è piena quando il Sole e la Luna si trovano sui lati opposti della Terra. Diventa invece invisibile (Luna nuova) quando sono entrambi allineati sullo stesso lato della Terra.

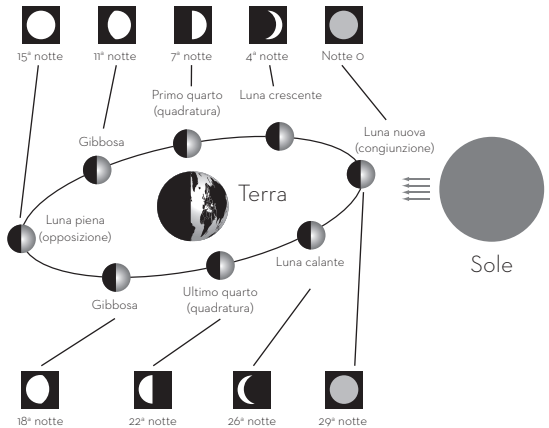
La prima fase lunare è la nuova Luna. Questa fase è caratterizzata dall'invisibilità della Luna nel cielo. In questo momento la Luna si trova tra il Sole e la Terra.

Poco a poco, la faccia luminosa della Luna diventa visibile in relazione al suo spostamento intorno alla Terra. Inizialmente si percepisce uno "spicchio" crescente la sera. Ma, con l'avanzare dei giorni, lo "spicchio" si ingrandisce e rimane visibile sempre più a lungo. Dopo la Luna piena, la parte visibile inizia a diminuire.

Un ciclo lunare completo si chiama lunazione e corrisponde al periodo che intercorre tra due Lune piene (mese sinodico). La durata del mese sinodico è di 29 giorni 12 ore 44 minuti e 2,8 secondi, ossia di circa 29,530588 giorni.

MOVIMENTI MECCANICI A CARICA AUTOMATICA CON FASI LUNARI

La fase lunare Piaget è detta "astronomica". La ruota indicante la Luna è composta da 135 denti. Con questo sistema, la lunazione è di 29 giorni 12 ore 45 minuti (29,53125 invece che 29,5 in generale). Lo scarto tra il meccanismo e l'effettivo ciclo lunare è quindi di un solo giorno ogni 122 anni (invece che un giorno ogni 3 anni come accade in genere). La complicazione è regolata sull'emisfero settentrionale.



La complicazione è simboleggiata da un disco su cui sono disegnate le lune e che effettua la sua rotazione seguendo il calendario lunare. Il quadrante lascia apparire la parte illuminata della luna, che illustra perfettamente il funzionamento del Sole e della Terra.

580P - 584P

REGOLAZIONE DELLE FUNZIONI

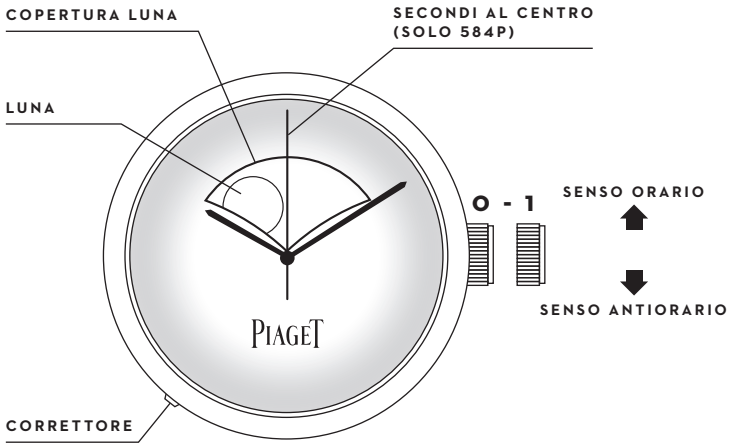
MOVIMENTI MECCANICI A CARICA AUTOMATICA
CON FASI LUNARI

CARICA DEL MOVIMENTO

Per gli orologi automatici, la carica è assicurata dal movimento del polso mentre si indossa l'orologio. Se l'orologio non viene indossato per circa 42 ore, occorre procedere alla carica manuale portando la corona in posizione 0 e ruotandola in senso orario (circa 3 giri di corona sono sufficienti per far ripartire il meccanismo).

REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 1, quindi ruotarla in senso orario o antiorario per posizionare le lancette. Al termine dell'operazione, riportare la corona in posizione 0.
È importante notare che spostando le lancette in senso orario, la luna, passata la mezzanotte, cambia stato (+1 giorno). In senso antiorario, invece, la luna mantiene la sua posizione.



580P - 584P

REGOLAZIONE DELLE FUNZIONI

REGOLAZIONE DELLE FASI LUNARI

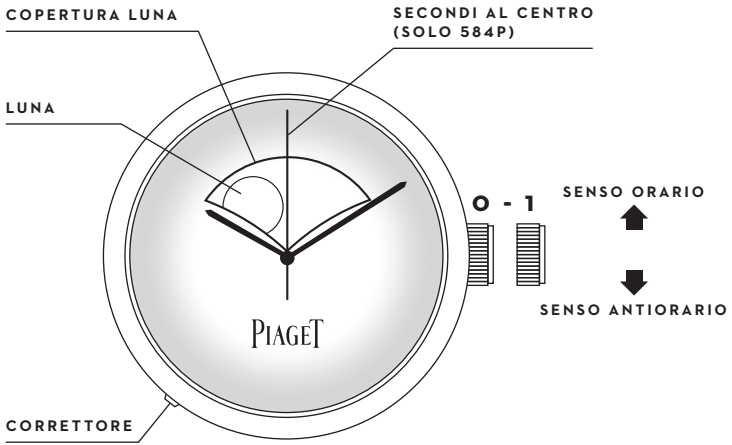
La regolazione del disco della luna è controllata dal correttore posizionato a ore 8. Ogni pressione dello strumento equivale all'avanzamento di un giorno del disco lunare. Da pagina 90 a pagina 95 è riportato il calendario che indica i giorni di Luna piena dei prossimi anni.
Per effettuare una corretta regolazione, calcolare i giorni trascorsi dall'ultima Luna piena. Posizionare infine l'orologio sulla Luna piena esattamente a ore 12 e premere con lo stiletto sul pulsante di correzione tante volte quanti sono i giorni trascorsi. Una volta regolato, il disco lunare entrerà automaticamente in funzione.

PRECAUZIONI D'USO

La regolazione delle fasi lunari non deve essere mai effettuata tra le ore 20 e l'una del mattino. È infatti in questo intervallo di tempo che il movimento effettua automaticamente il cambio di luna. Se viene effettuata una manipolazione in questo lasso di tempo, essa non verrà semplicemente presa in considerazione dal movimento.

Prima di effettuare una nuova regolazione è necessario azionare i correttori spingendoli delicatamente fino in fondo mediante l'apposito strumento fornito nell'astuccio. L'operazione dovrà essere effettuata con molta cautela.

MOVIMENTI MECCANICI A CARICA AUTOMATICA
CON FASI LUNARI



580P - 584P

MOVIMIENTOS MECÁNICOS DE CUERDA AUTOMÁTICA CON FASE LUNAR

580P

584P

584P
con fase lunar y masa oscilante en versión color oro rosado

ESPECIFICIDADES

- Variante del movimiento 504P.
- Fase lunar astronómica: alto nivel de precisión (un solo día de diferencia cada 122 años).
- Stop-volante.

580P

Movimiento mecánico de cuerda automática, fase lunar

FUNCIONES

Horas y minutos centrales.
Gran indicación de fase lunar a las 12.

ACABADOS

Côtes de Genève circulares.
Platina perlada.
Puentes biselados.
Tornillos azulados en los puentes.
Masa oscilante color negro.
Lunas en oro blanco de 18K.

Número de rubíes:	25
Componentes:	234
Altura del movimiento:	4,51 mm
Dimensiones de encaje:	11‴¹/₂ (26 mm)
Frecuencia:	21.600 alternancias por hora (3 Hz)
Reserva de marcha:	42 horas aproximadamente

584P

Movimiento mecánico de cuerda automática, segundero, fase lunar

FUNCIONES

Horas y minutos centrales.
Segundero central.
Gran indicación de fase lunar a las 12.

ACABADOS

Côtes de Genève circulares.
Platina perlada.
Puentes biselados.
Tornillos azulados en los puentes.
Masa oscilante color oro rosado o negro.
Lunas color oro rosado o plateadas.

Número de rubíes:	36
Componentes:	238
Altura del movimiento:	4,51 mm
Dimensiones de encaje:	11‴¹/₂ (26 mm)
Frecuencia:	21.600 alternancias por hora (3 Hz)
Reserva de marcha:	42 horas aproximadamente

580P - 584P

EXPLICACIÓN DE LAS FUNCIONES

INDICADOR DE FASE LUNAR

Los relojes con fase lunar reproducen en la esfera el ciclo del astro de la noche (Luna nueva, Luna llena, cuarto creciente y cuarto menguante).

Como la Luna gira alrededor de la Tierra, las posiciones relativas del Sol, de la Tierra y de la Luna cambian constantemente. La fase lunar corresponde a la mitad iluminada de la Luna visible desde ángulos diferentes, y por consiguiente no se debe a la sombra de la Tierra sobre la Luna. La Luna sólo refleja la luz del Sol sobre la Tierra.

Estas fases dependen de las posiciones relativas del Sol, de la Luna y de la Tierra. Hay Luna llena cuando el Sol y la Luna se encuentran en lados opuestos de la Tierra. Se vuelve invisible (Luna nueva) cuando ambos están alineados en el mismo lado de la Tierra.

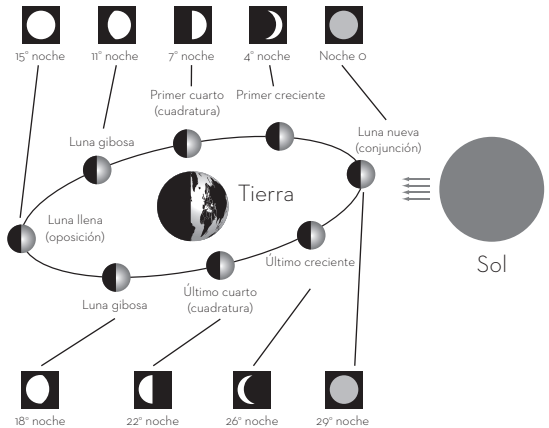
La primera fase Lunar es la Luna nueva. Esta fase se caracteriza por la invisibilidad de la Luna en el cielo. En ese preciso instante, la Luna se sitúa entre el Sol y la Tierra.

Poco a poco, la cara iluminada de la Luna se vuelve visible a medida que se desplaza alrededor de la Tierra. Una delgada media luna creciente se puede apreciar en la noche, pero cada día, la media luna aumenta y permanece visible cada vez por más tiempo. Después de la Luna llena, la parte visible disminuye.

Un ciclo completo se llama lunación y corresponde a la duración entre dos lunas llenas (periodo sinódico). Este es de 29 días 12 horas 44 minutos y 2,9 segundos, es decir alrededor de 29,530588 días.

MOVIMIENTOS MECÁNICOS DE CUERDA AUTOMÁTICA CON FASE LUNAR

La fase lunar de Piaget se conoce como «astronómica». La rueda que indica la Luna tiene 135 dientes. Con este sistema, la precisión de la lunación es de 29 días 12 horas 45 minutos (29,53125 frente a 29,5 en general). El intervalo entre el mecanismo y el verdadero ciclo lunar es de sólo un día cada 122 años (en lugar de un día cada 3 años en general). La complicación toma como modelo el hemisferio norte.



La complicación está simbolizada por un disco que lleva la Luna y gira según el calendario lunar. La esfera permite observar la parte iluminada de la Luna, ilustrando así la interacción entre la Tierra y el Sol.

580P - 584P

AJUSTE DE LAS FUNCIONES

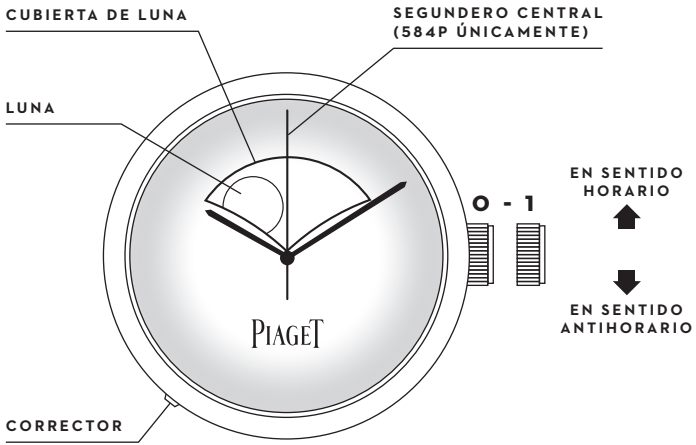
DAR CUERDA AL MOVIMIENTO

La cuerda automática está garantizada por los movimientos de la muñeca al llevar puesto el reloj. Si no ha llevado puesto el reloj desde hace unas 42 horas, proceda al remontaje manual en la posición 0 girando la corona en sentido horario (unas 3 vueltas son suficientes para relanzar el mecanismo).

PUESTA EN HORA

Tire de la corona, llévela a la posición 1 y gírela en sentido horario o antihorario para posicionar las agujas. Vuelva a colocar la corona en posición 0 después de la manipulación. Hay que tener en cuenta que al girar la corona en sentido horario, el estado de la Luna cambia también (+ 1 día) cuando la aguja de las horas pasa medianoche. Sin embargo, si se gira la corona en sentido antihorario, la Luna permanecerá en la misma posición.

MOVIMIENTOS MECÁNICOS DE CUERDA AUTOMÁTICA CON FASE LUNAR



580P - 584P

AJUSTE DE LAS FUNCIONES

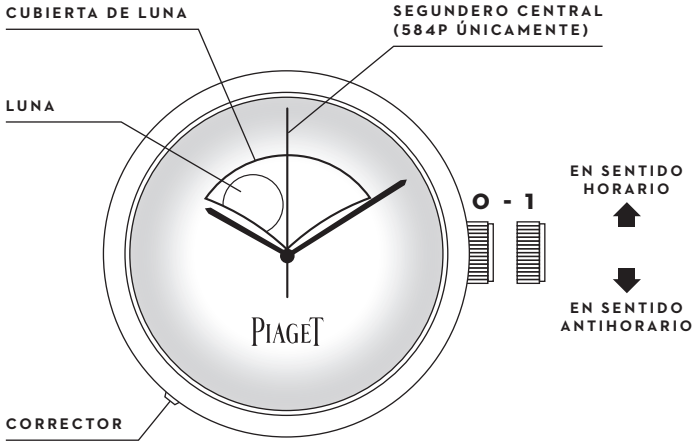
AJUSTE DE LA FASE LUNAR

El ajuste del disco de la Luna se hace con el corrector a las 8. Una presión con la herramienta de corrección equivale a avanzar un día. En las páginas 90 a 95 encontrará los calendarios de los próximos años con la indicación de los días de Luna llena.
Para proceder a un ajuste correcto, calcule los días transcurridos desde la última Luna llena. Ajuste su reloj para que muestre la Luna llena exactamente a las 12 y presione luego con el lápiz corrector tantas veces como días hayan transcurrido. Una vez ajustado, su disco de Luna será activado mecánicamente.

PRECAUCIONES DE USO

El ajuste de las fases lunares no debe, bajo ninguna circunstancia, ser realizado entre las 22 horas y la 1 de la madrugada, ya que durante este intervalo el movimiento realiza automáticamente el cambio de Luna. Si se efectúa una manipulación durante este lapso de tiempo, el movimiento no la tendrá en cuenta.

Es indispensable accionar los correctores sirviéndose de la herramienta proporcionada en el estuche, sin precipitación y asegurándose de ejercer presión para empujarlos completamente antes de proceder a otro ajuste.



580P - 584P

MOVIMENTOS MECÂNICOS DE CORDA AUTOMÁTICA FASES DA LUA

580P

584P

584P
fases da lua
e massa oscilante
em cor ouro rosa

CARACTERÍSTICAS

- Inspirado no movimento 504P.
- Fase da lua astronómica: alto nível de precisão (um só dia de intervalo a cada 122 anos).
- Dispositivo de paragem do balanço.

580P

Movimento mecânico de corda automática, fases da lua

FUNÇÕES

Ponteiros de horas e minutos no centro.
Indicador de fases da lua às 12 horas.

ACABAMENTOS

Padrão “Côtes de Genève” circular.
Platina perlada.
Pontes anguladas.
Parafusos azulados junto às pontes.
Massa oscilante em cor preta.
Luas em ouro branco 18K.

Número de rubis:	25
Componentes:	234
Altura do movimento:	4,51 mm
Tamanho do encaixe:	11‴1/2 (26 mm)
Alternância:	21 600 alternâncias/ hora, 3 Hz
Reserva de marcha:	aproximadamente 42 horas

584P

Movimento mecânico de corda automática, segundos, fases da lua

FUNÇÕES

Ponteiros de horas e minutos no centro.
Segundo central.
Grande indicador de fases da lua às 12 horas.

ACABAMENTOS

Padrão “Côtes de Genève” circular.
Platina perlada.
Pontes anguladas.
Parafusos azulados junto às pontes.
Massa oscilante cor ouro rosa ou preta.
Luas em cor ouro rosa ou prateadas.

Número de rubis:	26
Componentes:	238
Altura do movimento:	4,51 mm
Tamanho do encaixe:	11‴1/2 (26 mm)
Alternância:	21 600 alternâncias/ hora, 3 Hz
Reserva de marcha:	aproximadamente 42 horas

580P - 584P

DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

A INDICAÇÃO DAS FASES DA LUA

Os relógios ostentando as fases da lua reproduzem no seu mostrador o ciclo desse astro noturno (lua nova, quarto crescente, lua cheia, quarto minguante).

Como a lua gira na sua órbita em torno da Terra, as posições relativas do Sol, da Terra e da Lua mudam constantemente. As fases da lua decorrem do facto que se vê a metade iluminada da lua sob diversos ângulos. Estas não são causadas pela sombra da Terra sobre a Lua. A Lua apenas reflete a luz do Sol sobre a Terra.

Essas fases dependem das posições relativas do Sol, da Lua e da Terra. A Lua está cheia quando o Sol e a Lua se encontram nos lados opostos da Terra. Em contrapartida, ela torna-se invisível (Lua Nova) quando ambos os astros se alinham no mesmo lado da Terra.

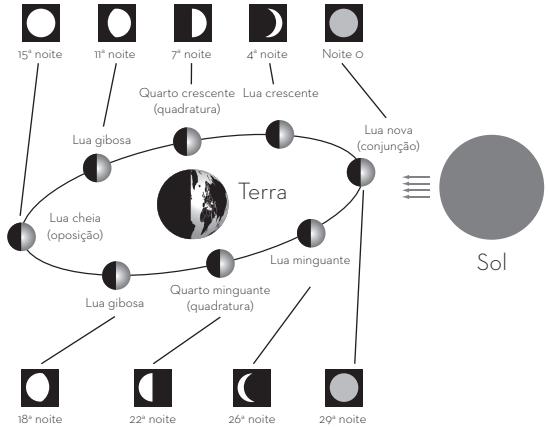
A primeira fase lunar é a Lua Nova. Esta fase é caraterizada pela invisibilidade da Lua no céu. Nesse momento, a Lua situa-se entre o Sol e a Terra.

Pouco a pouco, a face iluminada da Lua desaparece à medida que ela se desloca em torno da Terra. Apercebe-se então uma fatia muito fina à noite. Mas, dia a dia, a fatia engrossa e permanece visível até muito mais tarde. Depois da Lua Cheia, a parte visível diminui.

Um ciclo lunar completo denomina-se lunação e corresponde ao intervalo entre duas luas cheias (período sinódico). Este período dura 29 dias, 12 horas, 44 minutos e 2,8 segundos, ou seja aproximadamente 29,530588 dias.

MOVIMENTOS MECÂNICOS DE CORDA AUTOMÁTICA
FASES DA LUA

A fase da Lua Piaget é dita “astronómica”. A roda indicadora da Lua comporta 135 dentes. Com esse sistema, a precisão da lunação é de 29 dias, 12 horas, 45 minutos (29,53125 contra 29,5 em geral). A diferença entre o mecanismo e o ciclo lunar verdadeiro é de apenas um dia, ao fim de 122 anos (em vez de um dia ao fim de 3 anos, como acontece habitualmente). A complicação é regulada relativamente ao hemisfério Norte.



A complicação é simbolizada por um disco que apresenta as fases da lua e que gira segundo o calendário lunar. O mostrador revela a parte iluminada da lua, o que ilustra perfeitamente a interação do Sol e da Terra.

580P - 584P

ACERTO DAS FUNÇÕES

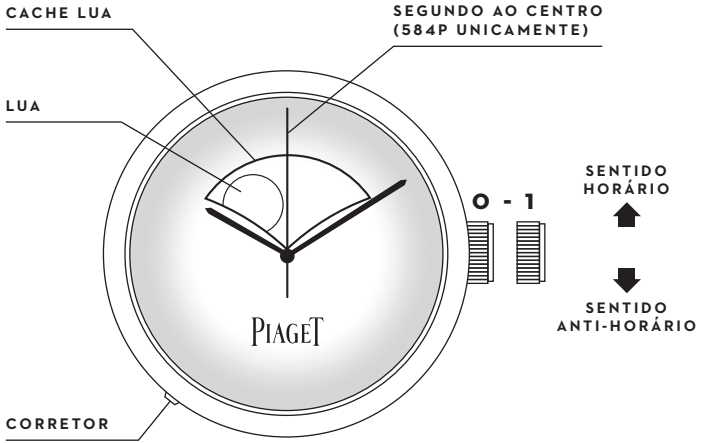
CORDA DO MOVIMENTO

A corda automática é acionada pelo movimento do pulso enquanto se usa o relógio. Quando se deixa o relógio fora do pulso por cerca de 42 horas, é necessário dar corda manualmente, com a coroa posicionada em 0 e rodando-a no sentido horário (cerca de 3 rotações da coroa são suficientes para relançar o mecanismo).

ACERTO DA HORA

Extrair a coroa até à posição 1, e rodá-la no sentido horário ou anti-horário para acertar os ponteiros. No final da operação, introduzir a coroa em posição 0.

Deve-se assinalar que quando se giram os ponteiros no sentido horário a Lua muda de estado (+ 1 dia) ao passar a meia-noite. Em contrapartida, em sentido anti-horário, a Lua mantém-se na sua posição.



580P - 584P

ACERTO DAS FUNÇÕES

REGULAÇÃO DA FASE DA LUA

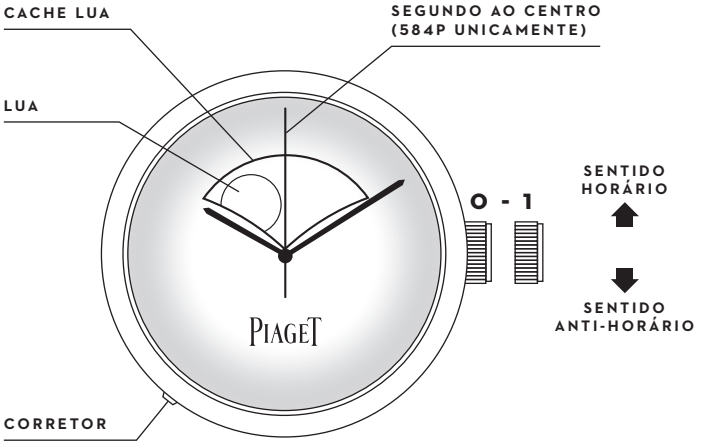
A regulação do disco da lua é comandada pelo corretor situado nas 8 horas. Uma pressão com a ferramenta corretora equivale a avançar o disco da lua de um dia. Incluem-se nas páginas 90 a 95 os calendários indicando os dias de Lua Cheia durante os próximos anos.
Para proceder a uma regulação correta, calcule os dias decorridos desde a última Lua Cheia. A seguir, posicione o seu relógio em Lua Cheia às 12h e carregue com o estilete no corretor tantas vezes quantos os dias decorridos. Uma vez regulado, o disco da lua é arrastado mecanicamente.

PRECAUÇÕES DE USO

A regulação da fase da lua não deve nunca ser efetuada entre as 20h e a 1h. É durante este intervalo que o movimento vai operar, automaticamente, a mudança de lunação. Se um manuseio é efetuado durante este lapso de tempo, não será levado em consideração pelo movimento.

É indispensável acionar o corretor com o auxílio da ferramenta adequada, inserida no estojo, sem precipitação, e introduzi-lo até ao fundo antes de efetuar outra correção.

MOVIMENTOS MECÂNICOS DE CORDA AUTOMÁTICA
FASES DA LUA



580P - 584P

МЕХАНИЗМЫ С УКАЗАТЕЛЕМ ФАЗ ЛУНЫ И АВТОМАТИЧЕСКИМ ПОДЗАВОДОМ

580P

584P

Указатель фаз Луны и ротор механизма 584P выполнены в цвете розового золота

ОСОБЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Разновидность механизма 504P.
- Астрономический указатель фаз Луны: высокая точность (расхождение с истинным лунным циклом день в 122 года).
- Функция остановки баланса.

580P

Механизм с указателем фаз Луны и автоматическим подзаводом

ФУНКЦИИ

Центральные часовая и минутная стрелки.
Большой указатель фаз Луны в положении «12 часов».

ОТДЕЛКА

Круговой узор Côtes de Genève.
Платина с жемчужным зернением.
Мосты со скошенными углами.
Вороненые винты на стороне мостов.
Ротор черного цвета.
Изображения Луны из белого золота 18 карат.

Количество камней:	25
Количество деталей:	234
Толщина механизма:	4,51 мм
Размер механизма:	11‴1/2 (26 мм)
Частота:	21 600 полуколебаний/час, 3 Гц
Запас хода:	около 42 часов

584P

Механизм с автоматическим подзаводом, указателем секунд и фаз Луны

ФУНКЦИИ

Центральные часовая и минутная стрелки.
Центральная секундная стрелка
Большой указатель фаз Луны в положении «12 часов».

ОТДЕЛКА

Круговой узор Côtes de Genève.
Платина с жемчужным зернением.
Мосты со скошенными углами.
Вороненые винты на стороне мостов.
Ротор черного цвета или цвета розового золота.
Изображения Луны серебристого цвета или цвета розового золота.

Количество камней:	26
Количество деталей:	238
Толщина механизма:	4,51 мм
Размер механизма:	11‴1/2 (26 мм)
Частота:	21 600 полуколебаний/час, 3 Гц
Запас хода:	около 42 часов

580P - 584P

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

ИНДИКАЦИЯ ФАЗ ЛУНЫ

Часы с индикацией лунных фаз позволяют определить четыре фазы Луны: новолуние, первая четверть, полнолуние и последняя четверть.

Положение Луны, вращающейся вокруг Земли, а также положение Солнца, Земли и Луны относительно друг друга постоянно меняются. Феномен смены лунных фаз объясняется тем, что на поверхности Земли освещенная часть диска Луны наблюдается под разными углами. Лунные фазы не связаны с тенью, отбрасываемой на Луну Землей. Луна отражает солнечный свет, падающий на Землю.

Таким образом, фазы зависят от положения Солнца, Земли и Луны относительно друг друга. Полнолуние наступает, когда Солнце и Луна находятся на одной оси по разные стороны от Земли. Новолуние, то есть период, когда Луна становится невидимой, наступает, когда оба светила расположены на одной оси по одну сторону от Земли.

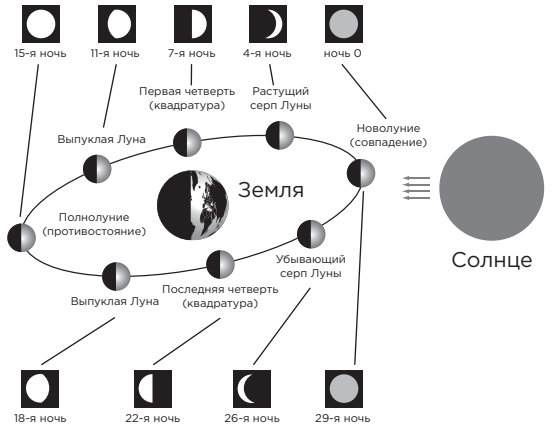
Новолуние – это первая лунная фаза. Она характеризуется тем, что Луна не наблюдается в ночном небе, так как находится между Солнцем и Землей.

Освещенная половина Луны постепенно становится видимой по мере ее перемещения вокруг Земли. Тонкий серп растущей Луны сначала появляется на небе по вечерам. С каждым днем он увеличивается в размерах и остается видимым в течение все более длительного времени. После периода полнолуния видимое полушарие Луны начинает убывать.

Полный цикл называется лунацией или лунным месяцем и соответствует интервалу между двумя полнолуниями (синодическому месяцу). Он длится 29 дней 12 часов 44 минуты и 2,8 секунды, или 29,530588 дней.

МЕХАНИЗМЫ С УКАЗАТЕЛЕМ ФАЗ ЛУНЫ И АВТОМАТИЧЕСКИМ ПОДЗАВОДОМ

Часы Piaget с индикацией лунных фаз получили название «астрономические». Колесо указателя лунных фаз насчитывает 135 зубцов, что позволяет обеспечить безупречную точность измерения лунного месяца (то есть 29 дней 12 часов 45 минут, или 29,53125 дней, вместо обычных 29,5 дней). Расхождение показаний этого механизма и истинного лунного цикла составляет всего один день за 122 года (вместо одного дня каждые три года). Эта сложная функция настроена для Северного полушария.



Символом этой сложной функции является диск с изображениями Луны, вращающийся в соответствии с лунным календарем. Циферблат показывает освещенную часть Луны, прекрасно иллюстрируя взаимодействие Солнца и Земли.

580P - 584P

НАСТРОЙКА ПОКАЗАНИЙ ЧАСОВ

ЗАВОД МЕХАНИЗМА

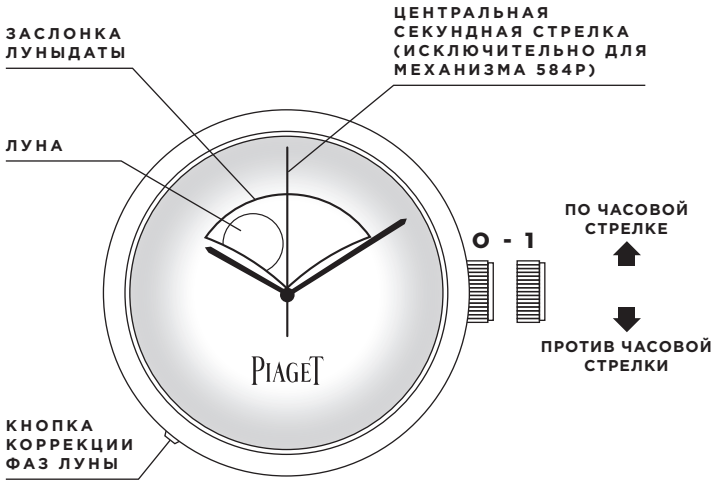
Автоматические часы заводятся от движений запястья при ношении. Если Вы не носили часы более 42 часов, заведите их вручную, вращая по часовой стрелке заводную головку, находящуюся на отметке 0 (для нормальной работы часового механизма необходимо повернуть заводную головку около 3 раз).

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 1, затем поверните ее по часовой или против часовой стрелки для установки времени. Возвращайте заводную головку в положение 0 после каждой установки.

Помните, что при вращении по часовой стрелке Луна меняет свое положение (+1 день), переходя через отметку «полночь». При вращении против часовой стрелки Луна остается в исходном положении.

МЕХАНИЗМЫ С УКАЗАТЕЛЕМ ФАЗ ЛУНЫ И АВТОМАТИЧЕСКИМ ПОДЗАВОДОМ



580P - 584P

НАСТРОЙКА ПОКАЗАНИЙ ЧАСОВ

НАСТРОЙКА УКАЗАТЕЛЯ ФАЗ ЛУНЫ

Настройка лунного диска осуществляется при помощи кнопки корректировки, расположенной на отметке «8 часов». Одно нажатие кнопки стилусом перемещает лунный диск на один день вперед. На страницах с 90 по 95 Вы можете ознакомиться с календарем на ближайшие годы, в котором указаны дни полнолуния.

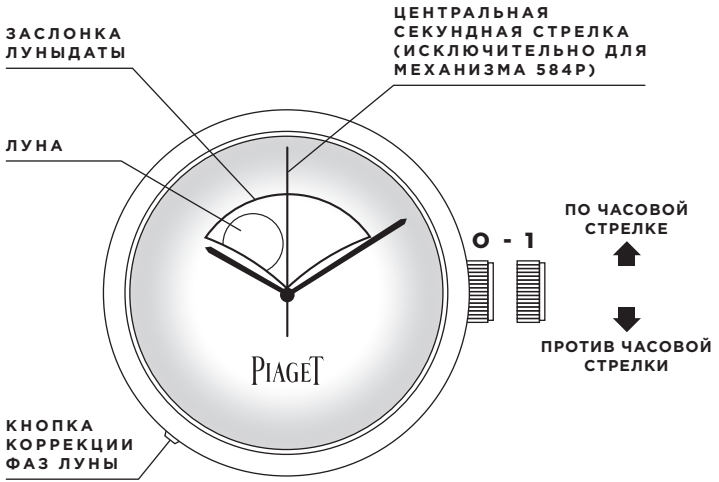
Для правильной настройки посчитайте количество дней, прошедших с последнего полнолуния. Настройте Ваши часы на полнолуние, переместив стрелку в положение «12» и нажав стилусом на кнопку корректировки столько раз, сколько прошло дней после последнего полнолуния. По завершении настройки лунный диск будет механически приведен в движение.

ВНИМАНИЕ

Настройка указателя фаз Луны ни в коем случае не должна производиться между 20.00 и 01.00 часами. Во время этого временного промежутка механизм автоматически изменяет показания лунного диска. Операция, произведенная в это время, не будет учтена механизмом часов.

Нажатие на кнопки корректировки должно производится с помощью специального инструмента, который Вы найдете в футляре часов. Нажатие должно производиться с необходимой осторожностью до упора, с интервалом между двумя нажатиями.

МЕХАНИЗМЫ С УКАЗАТЕЛЕМ ФАЗ ЛУНЫ И АВТОМАТИЧЕСКИМ ПОДЗАВОДОМ



580P - 584P

自動巻ムーブメント、ムーンフェイズ 表示

580P

584P

584P
ピンクゴールド加工の
ムーンフェイズと
ローターのバージョン

特色

- 504Pムーブメントのバリエーション。
- 天文学的ムーンフェイズ：高精度（122年でわずか1日のずれ）。
- テンプ停止装置。

580P

自動巻ムーブメント、
ムーンフェイズ表示

機能

中央に時・分表示。
12時位置にラージムーンフェイズ表示。

仕上げ

サーキュラーパターンの
コート・ド・ジュネーブ装飾。
ペルラージュ仕上げの地板。
面取りした受け。
受けのブルースクリュー。
ブラックカラーのローター。
18Kホワイトゴールド製ムーン。

石数：	25
部品数：	234
ムーブメントの厚さ：	4.51mm
ケーシングサイズ：	11‴½（26mm）
振動数：	21,600振動／時、3Hz
パワーリザーブ：	約42時間

584P

自動巻ムーブメント、秒表示、
ムーンフェイズ表示

機能

中央に時・分表示。
センターセコンド。
12時位置にラージムーンフェイズ表示。

仕上げ

サーキュラーパターンの
コート・ド・ジュネーブ装飾。
ペルラージュ仕上げの地板。
面取りした受け。
受けのブルースクリュー。
ピンクゴールド加工または
ブラックカラーのローター。
ピンクゴールド加工または
シルバーカラーのムーン。

石数：	26
部品数：	238
ムーブメントの厚さ：	4.51mm
ケーシングサイズ：	11‴½（26mm）
振動数：	21,600振動／時、3Hz
パワーリザーブ：	約42時間

580P - 584P

機能説明

ムーンフェイズ表示

ムーンフェイズを搭載したウォッチは、文字盤上に月のサイクル（新月、上弦の月、満月、下弦の月）を表示します。

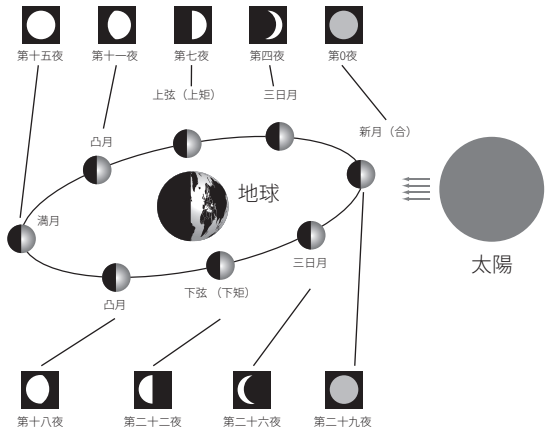
地球を周回する月、太陽、地球、月の相互の位置は絶えず変化しています。ムーンフェイズ（月の位相）とは、照らされた月の半面を、様々な角度から見ることで生じるものであり、月面の地球の影に起因するものではありません。月は、単に太陽の光を地球に反射させるに過ぎません。

月の位相は、太陽、月、地球の相互の位置に起因しています。地球を間において、太陽と月が反対方向に位置しているときに満月となる、その逆に、地球から見て、月と太陽が同じ方向に並んだとき、新月（初期の月の位相）となり、月は見えなくなります。この位相では、月が見えなくなることが特徴的で、この時、月は太陽と地球の間に位置しています。

月が地球の周りを移動するに従って、少しずつ照らされた月の面が見え始めます。まず、夜にほっそりとした三日月が現れ、日を追うごとに厚みを増し、徐々に目に見える時間が長くなると、満月を境に今度は目に見える部分が減少していきます。

この、満月から次の満月まで（会合周期）の1周期は朔望月と呼ばれています。1周期は、29日と12時間44分2.8秒で、およそ29.530588日となっています。

ピアジェムーンフェイズは通称「アストロノミック（天文学的）」と呼ばれており、月齢を表示するディスクは135の歯車を備えています。この機構では、朔望月の精度は29日と12時間45分（通常29.5日に対し、29.53125日）で、実際の月周期との誤差は、122年間でわずか1日となっています（一般的には3年で1日の誤差が生じる）。この複雑機構は北半球に設定されています。



この複雑機構は、月齢と共に回転する月を表現したムーンディスクを特徴としています。文字盤は、月の照らされた部分を表示して、太陽と地球の動きを完璧に再現します。

580P - 584P

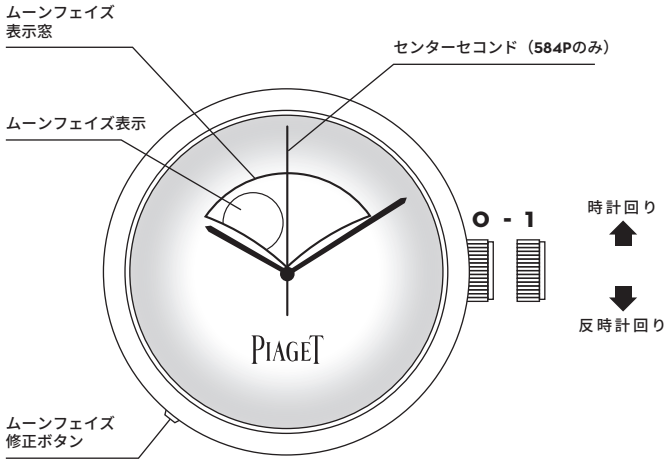
機能操作

ゼンマイの巻き上げ方

時計着用中は、腕の動きによって時計のゼンマイは自動的に巻き上げられます。約42時間以上着用しなかったために時計が停止した場合は、リューズを0の位置で時計回りに3回ほど回せば時計は再び動き出します。

時刻の合わせ方

リューズを1の位置に引き出し、針が希望の位置になるまで時計回りもしくは反時計回りに回します。時刻を合わせた後はリューズを0の位置に押し戻してください。
時計回りに回すと、午前0時を経過して月の状態は変化（＋1日）しますが、反時計回りに回しても、月の位置が変化することはありません。



580P - 584P

機能操作

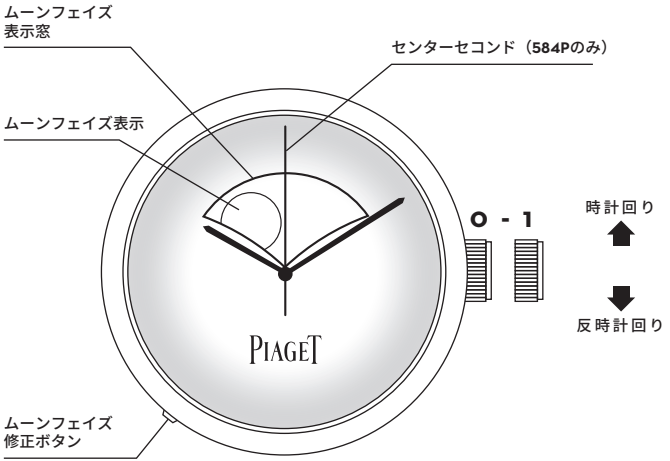
ムーンフェイズ表示の調整

ムーンディスクの調整は8時位置の修正ボタンで操作し、修正用のピンで1回押すと、ムーンディスクが1日分進むようになっています。満月の日を記した、今後数年分のカレンダーは取り扱い説明書の90ページから95ページに記載されていますのでご参照ください。
正確に調整を行うために、まず前回の満月からの経過日数を計算します。次に、ちょうど12時に満月の状態に合わせてから修正用のピンを使って修正ボタンを経過した日数分押します。調整後、ムーンディスクは機械的に作動し始めます。

使用上の注意

ムーンフェイズ表示の調整は、午後8時から午前1時の間は絶対に行わないでください。この間は、ムーブメントが自動的にムーンフェイズ表示の調整を行います。この間に操作を行っても、変更が反映されないことがあります。

修正ボタンは、修正用のピンを使用してゆっくりと操作してください。そして、修正ボタンをしっかりと奥まで押し込んでから、次の修正操作を行ってください。



580P - 584P机芯

自动上链机械机芯，月相显示

580P

584P

584P
玫瑰金色
月相显示及摆陀

个性亮点

- 以504P机芯为蓝本。
- 天文月相：高精准度（122年仅1天的误差）。
- 摆轮停摆装置。

580P机芯

自动上链机械机芯，月相显示

功能

中央时、分显示。
12时位置设大型月相显示。

机芯特征

圆形日内瓦波状饰纹。
圆点打磨机板。
经倒角装饰处理的表桥。
带蓝钢螺丝的表桥。
黑色摆陀。
18K白金月相盘。

红宝石轴承数：	25
零件数：	234
机芯厚度：	4.51毫米
表壳尺寸：	$11^{1/2}$法分（26毫米）
振频：	每小时摆动21,600次，3赫兹
腕表动力储存时间：	约42小时

584P机芯

自动上链机械机芯，秒针，月相显示

功能

中央时、分显示。
中央秒针。
12时位置设大型月相显示。

机芯特征

圆形日内瓦波状饰纹。
圆点打磨机板。
经倒角装饰处理的表桥。
带蓝钢螺丝的表桥。
黑色或玫瑰金色摆陀。
银色或玫瑰金色月相盘。

红宝石轴承数：	26
零件数：	238
机芯厚度：	4.51毫米
表壳尺寸：	$11^{1/2}$法分（26毫米）
振频：	每小时摆动21,600次，3赫兹
腕表动力储存时间：	约42小时

580P - 584P机芯

功能说明

月相显示

具有月相显示的腕表可在表盘上展现月相周期（新月，上弦月，满月，下弦月）。

由于月亮围绕地球旋转，所以太阳、地球及月亮的相对位置在不断改变。月相由月亮光亮的部分显示，可由各个角度观看。月相的起因并非地球遮挡住月光，而是月亮将太阳光反射至地球。

月相取决于太阳、月亮和地球的相对位置。当太阳和月亮位于地球的两边时，月相为满月。当太阳和月亮位于地球同侧，且三者成直线位置时，无法观察到月亮（此时为新月）。

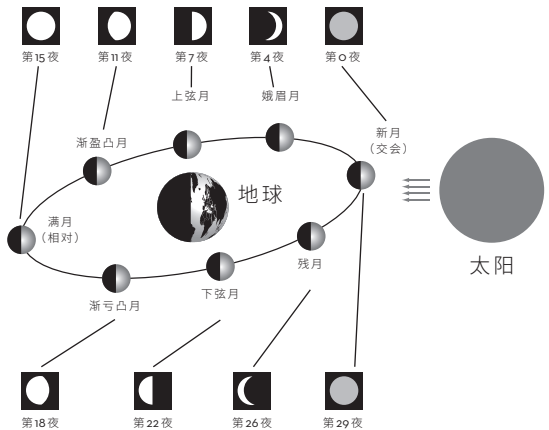
这是第一个月相。新月的主要特征为在夜空中几乎看不见月亮，且月亮位于太阳和地球的中间。

当月亮逐渐环绕地球运动时，月亮的光亮部分逐渐变大。起初，夜空中可见一弯新月；新月逐渐变大，而月光照耀的时间也逐渐变长。满月后，月亮光亮部分逐渐减少。

一个完整的周期被称为一个太阳月，或阴历月，即为两个满月之间的时间（会合周期）。时长为29日12小时44分钟2.8秒，或约29.530588天。

自动上链机械机芯，月相显示

伯爵的月相显示为“天文”月相。月相轮具有135个齿。因此阴历月的精确度可达29日12小时45分钟（29.53125日，而普通月相显示的精确度为约29.5日）。此月相与真正的月亮周期仅于122年间累计1天的误差（普通月相显示3年便会产生1天误差）。此复杂机构显示的为北半球的月相。



此复杂机构的特点在于月相圆盘按照阴历旋转。圆盘呈现出月亮光亮的部分，完美展示太阳和地球的相互运作。

580P - 584P机芯

自动上链机械机芯，月相显示

调节功能

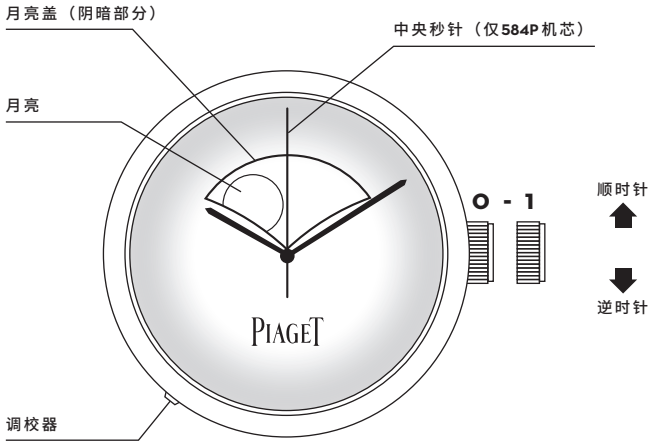
为机芯上链

佩戴腕表时，您手臂的运动可为自动上链腕表上链。如果您连续42小时之内没有佩戴腕表，则请您以手动方式，在0位置顺时针转动表冠来为腕表上链（将表冠转动大约3圈，就可使腕表恢复运转）。

调校时间

将表冠拉出到1位置，随后顺时针或逆时针转动表冠来调整指针的位置。在每次调校操作之后，请务必将表冠推回至0位置。

请注意，顺时针方向旋转表冠，当时针走过午夜时，月相也会变化（推后一天）。若逆时针旋转表冠，月相不会改变。



580P - 584P机芯

自动上链机械机芯，月相显示

调节功能

调校月相

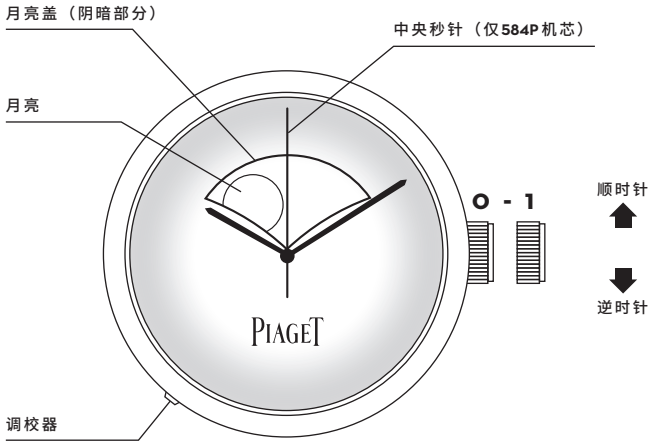
使用8时位置的调校器可调校月相盘。用调校笔按压调校器，可以一天为单位向前推进月相。第90至95页附带有记录往后年度满月日期的年历。

欲正确调校月相，请先计算距离上次满月的天数。然后调校腕表，确保12点整时显示满月。之后用调校笔按压调校器，次数应为距离上次满月的天数。一旦完成，您的月相盘会自动运转。

注意事项

任何情况下，请勿于晚上8点至凌晨1点间调校月相，因为此期间机芯会自动改变显示的月相。此期间进行的任何调校均为无效。

请切记使用随腕表附带的正确工具按压调校器。在调校时，请保证按钮被完全按入后，再进行调校。



中文

580P - 584P

기계식 셀프 와인딩 문페이스 무브먼트

580P

584P

584P
문 페이스 및 핑크 골드
컬러 로터

특이 사항

- 504P 무브먼트의 변형 모델.
- 122년 동안 겨우 하루 정도의 조정이 필요할 정도로 정확한 기능을 자랑하는 천문학적 문페이스.
- 밸런스 스톱 장치.

580P

기계식 셀프 와인딩 무브먼트,
문페이스

기능

중앙 시침과 분침.
12시 방향 대형 문페이스 인디케이터.

마감

원형 꼬뜨 드 제네브.
원형 그레인 메인 플레이트.
베벨 처리한 브릿지.
브릿지 위의 블루 스크류.
블랙 컬러 로터.
18K 화이트 골드 문 디스크.

주얼:	25개
부품:	234개
무브먼트 두께:	4.51 mm
무브먼트 직경:	11‴½ (26 mm)
진동:	시간당 21,600회, 3 Hz
파워 리저브:	약 42시간

584P

기계식 셀프 와인딩 무브먼트, 세컨즈 표시 기능,
문페이스

기능

중앙 시침과 분침.
중앙 초침.
12시 방향 대형 문페이스 인디케이터.

마감

원형 꼬뜨 드 제네브.
원형 그레인 메인 플레이트.
베벨 처리한 브릿지.
브릿지 위의 블루 스크류.
블랙 또는 핑크 골드 컬러 로터.
실버 또는 핑크 골드 컬러 문 디스크.

주얼:	26개
부품:	238개
무브먼트 두께:	4.51 mm
무브먼트 직경:	11‴½ (26 mm)
진동:	시간당 21,600회, 3 Hz
파워 리저브:	약 42시간

580P - 584P

기능 설명

문페이스 인디케이터

문페이스 인디케이터가 장착된 시계의 다이얼에서 달의 주기를 읽을 수 있습니다(삭망월, 상현달, 보름달, 하현달).

달은 지구의 궤도를 따라 회전하기 때문에 태양과 지구, 그리고 달의 상대적인 위치는 계속해서 변화합니다. 여러 위치에서 보이는 달의 밝은 부분으로 달의 주기를 예측합니다. 따라서 달의 주기는 달 표면에 비친 지구의 그림자에 영향을 받지 않으며, 달의 밝은 부분은 지구에 비친 태양 빛을 의미합니다.

달의 주기는 태양과 달, 그리고 지구의 상대적인 위치에 따라 변화합니다. 보름달은 태양과 달이 각각 지구의 양쪽 끝에 위치할 때 보입니다. 반대로, 태양과 달이 지구의 같은 편에 놓일 때, 달의 모습은 보이지 않게 됩니다(삭월).

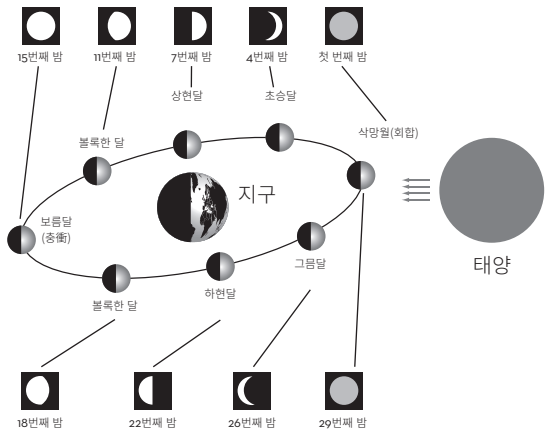
첫 번째 달의 주기는 삭월입니다. 이 주기 동안에는 하늘에서 달의 모습이 보이지 않으며, 달은 지구와 태양 사이에 위치합니다.

조금씩 달이 회전하면서 달의 밝은 부분이 모습을 드러냅니다. 먼저 초승달을 볼 수 있습니다. 날이 갈수록 초승달의 형태가 점점 커지며 달의 밝은 부분을 좀 더 오래 밤하늘에서 관찰할 수 있습니다. 보름달이 지나면, 볼 수 있는 달의 면적은 줄어듭니다.

달의 전체 주기는 삭망월이라 불리며 삭/망에서 다음 삭/망까지 이르는 시간을 의미합니다(삭망 주기). 이 주기는 29일 12시간 44분 2.8초(약 29.530588일)입니다.

기계식 셀프 와인딩 문페이스 무브먼트

피아제의 문페이스 기능은 «천문학적»입니다. 문페이스 인디케이터 톱니바퀴는 135개의 톱니를 가지고 있습니다. 이 장치는 달의 삭망월 주기, 29일 12시간 45분(일반적인 29.5일이 아닌 29.53125일)을 정확하게 표시할 수 있습니다. 메커니즘과 달의 실제 주기 사이의 차이는 122년 동안 하루 밖에 차이가 나지 않습니다(일반적인 시계는 3년에 하루의 오차). 컴플리케이션은 북반구의 달의 주기를 반영합니다.



컴플리케이션은 문 캘린더에 따라 회전하는 문 디스크로 확인할 수 있습니다. 다이얼은 태양과 지구의 상호작용을 완벽하게 보여주는 달의 밝은 부분을 표시합니다.

580P - 584P

기능 조정

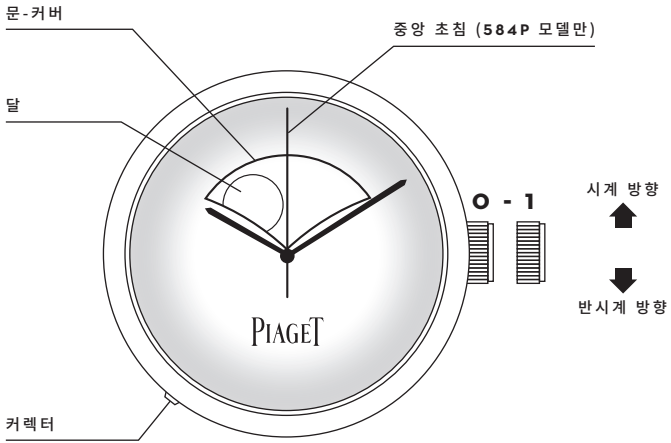
무브먼트 와인딩

셀프 와인딩 시계는 착용 시 손목의 움직임에 의해 자동으로 와인딩됩니다. 시계를 착용하지 않고 42시간이 경과한 경우에는 포지션 0에 위치한 크라운을 시계 방향으로 돌려가며 수동으로 와인딩해줍니다. (약 3회 가량 크라운을 돌리면 메커니즘이 재작동합니다.)

시간 조정

크라운을 포지션 1로 당긴 후 시계 또는 반시계 방향으로 돌려가며 시계바늘을 조정합니다. 시간 조정이 끝난 후에는 크라운을 포지션 0으로 다시 밀어 넣습니다.

중요 사항: 크라운을 시계 방향으로 돌려 조정하면 시계 바늘이 자정을 통과할 때마다 달의 주기(+ 1일)가 변화합니다. 하지만, 크라운을 반시계 방향으로 돌리면 달의 주기는 변하지 않습니다.



580P - 584P

기능 조정

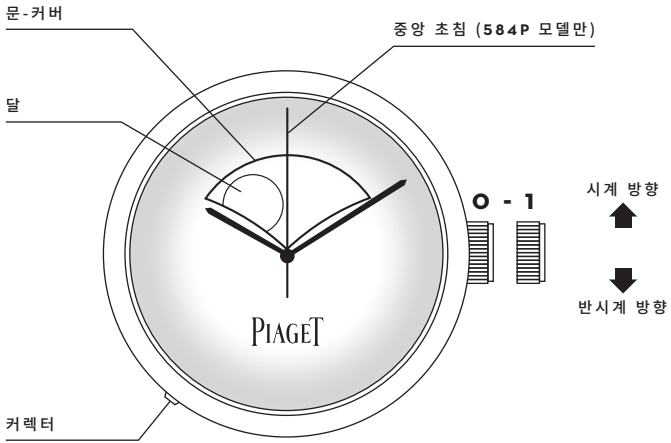
문페이스 조정

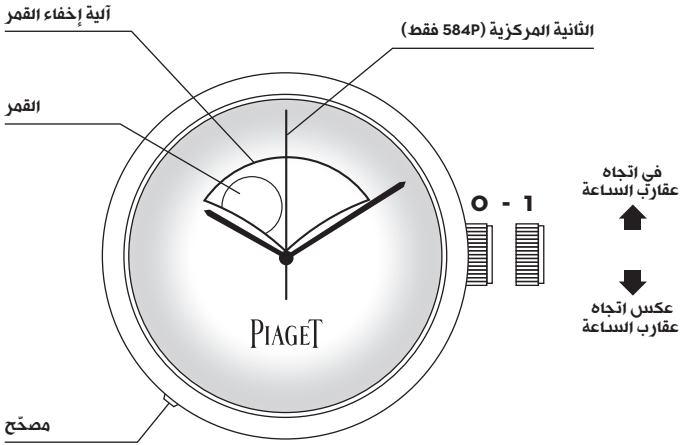
문 디스크는 8시 방향에 위치한 커렉터를 통해 조정할 수 있습니다. 커렉터 툴을 사용하여 커렉터를 누르면 달의 디스크가 하루씩 이동합니다. 매뉴얼의 90p~95p에 첨부된 캘린더를 통해 향후 보름달 날짜를 확인할 수 있습니다.
정확한 조정을 위해 마지막 보름달부터 경과된 시간을 계산해 주십시오. 그 다음, 문 디스크를 보름달 모양이 나타나도록 12시 방향에 정확하게 위치시키고 커렉터 툴을 사용하여 경과된 시간만큼 커렉터를 누릅니다. 조정이 끝나면 문 디스크는 기계적으로 작동됩니다.

주의 사항

무브먼트가 자동으로 달의 변화를 계산하는 오후 8시와 오전 1시 사이에는 문페이스 조정을 피해 주십시오. 이 시간동안 행해진 문페이스 조정은 무브먼트의 주기 계산에 포함되지 않습니다.

케이스와 함께 제공되는 커렉터 툴을 사용하시고 커렉터를 천천히 끝까지 눌러 가며 조정합니다.





584P - 580P

ضبط الوظائف

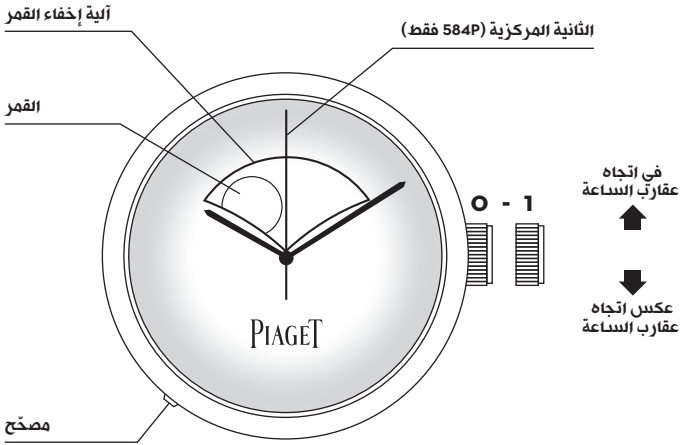
ضبط أطوار القمر

يضبط قرص القمر بواسطة المصحّح الموجود عند موقع الساعة 8. كلّما ضغطت على أداة التصحيح تقدّم قرص القمر بيوم واحد. ستجد في الصفحات من 90 إلى 95 تفويما يشير إلى أيام البدر في السنوات القادمة. للقيام بضبط صحيح، عليك أن تحسب عدد الأيام التي تفصلك عن آخر بدر. اجعل ساعتك في وضع «بدر» و الساعة على 12 ظهراً واضغط المصحّح بالقلم، يجب أن يكون عدد الضغطات مساويا لعدد الأيام التي تفصلك عن آخر بدر. بعد الانتهاء من الضبط، يتحرك قرص القمر آليا.

احتياطات الاستخدام

ألا تضبط أطوار القمر بين الساعة 20:00 ليلا و1:00 بعد منتصف الليل لأن الحركة تقوم بتغيير طور القمر في هذه الفترة. إذا قمت بأية عملية في هذه الفترة، فلن تأخذها الحركة في الاعتبار.

من الضروري استخدام المصحّحات بواسطة الأداة المقدّمة في العلبة، لا تتسرع في استخدامه، تأكّد من عملية الضغط قبل المتابعة في أية عملية تصحيح أخرى.



584P - 580P

ضبط الوظائف

تعبئة الحركة

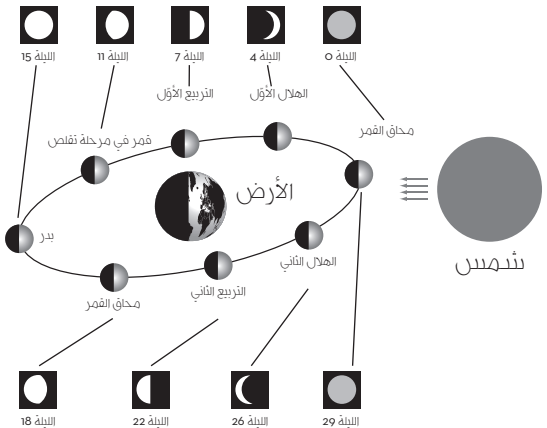
في الساعات الأوتوماتيكية، تؤمّن حركة المعصم تعبئة الحركة طوال ارتداء الساعة. إذا لم تضع الساعة في يدك لمدة تقارب 42 ساعة، فيمكنك تعبئتها يدويا في الوضع 0 بمجرّد تدوير التاج في اتجاه عقارب الساعة (يكفي أن تدير التاج 3 دورات لإعادة تشغيل حركة الساعة).

ضبط الوقت

اسحب التاج إلى الوضع 1 ودوّره في اتجاه عقارب الساعة أو بعكسها لضبط العقارب. أعد التاج إلى الوضع 0 بعد القيام بأيّة عملية ضبط.

من المهمّ الإشارة إلى ما يلي: عند تدوير العقارب في اتجاه دورانها الطبيعي، يتغيّر وضع القمر (+1 يوم) بعد منتصف الليل. ولكن يبقى القمر في وضعه عند تدوير العقارب في الاتجاه المعاكس.

تُسمى دورة القمر عند بياجيه «دورة فلكية». يتكوّن الدولاب الذي يشير إلى القمر من 135 سنّاً. بفضل هذا النظام، تحسب دورة القمر بدقة وتقدّر بـ29 يوما و12 ساعة و45 دقيقة، (29.53125 يوما مقابل 29.5 يومًا عموما). والفرق بين آلية الحركة ودورة القمر الحقيقية لا يتجاوز يوما واحدا كلّ 122 سنة (مقارنة بيوم واحد كلّ 3 سنوات مع آليات أخرى). هذه التعقيدة مضبوطة وفق نصف الكرة الشمالي أي (القمر كما يُرى من نصف الكرة الأرضية الشمالي).



يُرمز إلى هذه التعقيدة الساعاتية بقرص يحمل أقمارا ويدور وفق تقويم قمري. يظهر الميناء الجزء المضيء من القمر ويشير ذلك إلى التفاعل التام بين الشمس والقمر.

584P - 580P

شرح الوظائف

عرض أطوار القمر

تحاكي الساعات المجهّزة بوظيفة أطوار القمر حركة القمر على الميناء (القمر في المحاق، التربيع الأول، البدر، التربيع الثاني).

إن مدار القمر حول الأرض ومواقعهما بالنسبة إلى الشمس يتغيّران بشكل مستمر. نرى القمر من زوايا مختلفة، وأطوار القمر هي أجزاء القمر المغمورة بالضوء التي تظهر لنا. لا يُعزى حدوث هذه الظاهرة إلى ظل الكرة الأرضية على القمر. يعكس القمر ضوء الشمس على الأرض.

وهذه الأطوار تتغيّر مع تغيّر مواقع الكرة الأرضية والقمر بالنسبة إلى الشمس. يكون القمر بدرا عندما تتوسط الأرض القمر والشمس. ويختفي القمر (محاق القمر) عندما يكون القمر والشمس في نفس الجهة من الفضاء.

أولى أطوار القمر هي محاق القمر. تتميّز هذه المرحلة باختفاء القمر تماما في السماء. وفي هذه المرحلة، يتوسط القمر الأرض والشمس.

بعد فترة من الزمن، يظهر جزء القمر المغمور بالضوء مع دورانه حول الأرض. نستطيع حينها رؤية هلال رقيق في السماء ليلا. وبعد أيام قليلة، يكبر هذا الهلال ويظهر جليا لمدة أطول. بعد أيام من ظهور البدر، يدخل القمر في مرحلة تقلص.

تكتمل هذه الدورة وتسمى دورة القمر وهي الفترة الممتدة بين ظهور البدرين (دورة كاملة). تدوم هذه الفترة 29 يوما و12 ساعة و44 دقيقة و2.8 ثانية، أي 29.530588 يومًا.

584P - 580P

حركات ميكانيكية، ذات تعبئة أوتوماتيكية، مع عرض لأطوار القمر

584P
أطوار القمر،
وكتلة تذبذب بلون الذهب الوردي

الميزات الخاصة

- صيغة مستوحاة من الحركة 504P.
- أطوار القمر الفلكية: مستوى عال من الدقة (فرق قدره يوم واحد كلّ 122 سنة).
- توقيف الثواني.

عربي

580P

حركة ميكانيكية ذات تعبئة أوتوماتيكية،
أطوار القمر

الوظائف

الساعات والدقائق في المركز.
عرض كبير لأطوار القمر عند العلامة 12 من الساعة.

الأداء الختامي

زخارف «كوت دو جنيف الدائرية».
صفيحة مبرغلة.
جسور مشطوفة.
براغي مزرقة من جهة الجسور.
كتلة التأرجح بلون أسود.
القمر، من الذهب الأبيض عيار 18 قيراط.

عدد الحجارة:	25
عدد المركبات:	234
سماكة الحركة:	4.51 مم
مقاسات العلبة:	11‴′½ (قطر 26 مم)
التواتر:	21,600 ذبذبة / الساعة، 3 هرتز
احتياطي الطاقة:	حوالي 42 ساعة

584P

حركة ميكانيكية ذات تعبئة أوتوماتيكية، ثوان،
أطوار القمر

الوظائف

الساعات والدقائق في المركز.
الثواني بعقرب مركزي.
عرض كبير لأطوار القمر عند العلامة 12 من الساعة.

الأداء الختامي

زخارف «كوت دو جنيف الدائرية».
صفيحة مبرغلة.
جسور مشطوفة.
براغي مزرقة من جهة الجسور.
كتلة التأرجح بلون ذهبي وردي أو أسود.
القمر من الذهب الوردي أو باللون الفضي.

عدد الحجارة:	26
عدد المركبات:	238
سماكة الحركة:	4.51 مم
مقاسات العلبة:	11‴′½ (قطر 26 مم)
التواتر:	21,600 ذبذبة / الساعة، 3 هرتز
احتياطي الطاقة:	حوالي 42 ساعة

2019

JANUARY

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRUARY

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARCH

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

APRIL

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

MAY

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUNE

m	t	w	t	f	s	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

JULY

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AUGUST

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

SEPTEMBER

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

OCTOBER

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

NOVEMBER

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

DECEMBER

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2020

JANUARY

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

FEBRUARY

m	t	w	t	f	s	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	

MARCH

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APRIL

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAY

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JULY

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AUGUST

m	t	w	t	f	s	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

SEPTEMBER

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

OCTOBER

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

DECEMBER

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2021

JANUARY

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	(28)	29	30	31

FEBRUARY

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	(27)	28

MARCH

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	(28)
29	30	31				

APRIL

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	(27)	28	29	30		

MAY

m	t	w	t	f	s	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	(26)	27	28	29	30
31						

JUNE

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	(24)	25	26	27
28	29	30				

JULY

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	(24)	25
26	27	28	29	30	31	

AUGUST

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	(22)
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SEPTEMBER

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
(20)	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

OCTOBER

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	(20)	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	(19)	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DECEMBER

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	(19)
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

2022

JANUARY

m	t	w	t	f	s	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
(17)	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

FEBRUARY

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	(16)	17	18	19
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARCH

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	(18)	19
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

APRIL

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	(16)	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAY

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
(16)	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUNE

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	(14)	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JULY

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	(13)	14	15	16
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AUGUST

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	(12)	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBER

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	(10)	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTOBER

m	t	w	t	f	s	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	(9)
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

NOVEMBER

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	(8)	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	4
5	6	7	(8)	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2023

JANUARY

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	(6)	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FEBRUARY

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	(5)
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

MARCH

m	t	w	t	f	s	s
	(7)	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

APRIL

m	t	w	t	f	s	s
			(6)		1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAY

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	(5)	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUNE

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	(4)
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JULY

m	t	w	t	f	s	s
(3)	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AUGUST

m	t	w	t	f	s	s
	(1)	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	(31)			

SEPTEMBER

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

OCTOBER

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	(28)	29
30	31					

NOVEMBER

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
(27)	28	29	30			

DECEMBER

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	(27)	28	29	30	31

2024

JANUARY

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	(25)	26	27	28
29	30	31				

FEBRUARY

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	(24)	25
26	27	28	29			

MARCH

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
(25)	26	27	28	29	30	31

APRIL

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	(23)	24	25	26	27	28
29	30					

MAY

m	t	w	t	f	s	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	(23)	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE

m	t	w	t	f	s	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	(22)	23
24	25	26	27	28	29	30

JULY

m	t	w	t	f	s	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	(21)
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AUGUST

m	t	w	t	f	s	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
(19)	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

SEPTEMBER

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	(18)	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

OCTOBER

m	t	w	t	f	s	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	(17)	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

NOVEMBER

m	t	w	t	f	s	s
				1	2	3
4	5	6	7	(15)	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

DECEMBER

m	t	w	t	f	s	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	(15)
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

piaget.com

DFU545